

Đêm Hồng Ân

1

(O Holy Night !)
Minuit ! Chrétiens

Nhạc : Adolphe C. Adam (1847)

Lời Việt : N.V

Êm Đêm Bb Eb Cm Bb Bb/D

S

pp *p*

1. Từ bầu trời cao, ngàn sao huy hoàng lấp lánh soi giữa đêm an
2. Từ miền trời Đông nhờ sao huy hoàng soi dẫn đường tới nơi sinh
3. Ngài dạy người ta tình yêu thương và biết thứ tha Phúc Âm của
4. O Ho - Ly Night! The Stars are bright - ly shi - ning. It is the
5. Led by the light of Faith se - rene - ly bea - ming, with glow - ing
6. Tru - ly He taught us to love one a no - ther; His law is

A

pp *p*

1. Từ bầu trời cao, ngàn sao huy hoàng lấp lánh soi giữa đêm an
2. Từ miền trời Đông nhờ sao huy hoàng soi dẫn đường tới nơi sinh
3. Ngài dạy người ta tình yêu thương và biết thứ tha Phúc Âm của
4. O Ho - Ly Night! The Stars are bright - ly shi - ning. It is the
5. Led by the light of Faith se - rene - ly bea - ming, with glow - ing
6. Tru - ly He taught us to love one a no - ther; His law is

T

pp *p*

1. Từ bầu trời cao, ngàn sao huy hoàng lấp lánh soi giữa đêm an
2. Từ miền trời Đông nhờ sao huy hoàng soi dẫn đường tới nơi sinh
3. Ngài dạy người ta tình yêu thương và biết thứ tha Phúc Âm của
4. O Ho - Ly Night! The Stars are bright - ly shi - ning. It is the
5. Led by the light of Faith se - rene - ly bea - ming, with glow - ing
6. Tru - ly He taught us to love one a no - ther; His law is

B

pp *p*

1. Từ bầu trời cao, ngàn sao huy hoàng lấp lánh soi giữa đêm an
2. Từ miền trời Đông nhờ sao huy hoàng soi dẫn đường tới nơi sinh
3. Ngài dạy người ta tình yêu thương và biết thứ tha Phúc Âm của
4. O Ho - Ly Night! The Stars are bright - ly shi - ning. It is the
5. Led by the light of Faith se - rene - ly bea - ming, with glow - ing
6. Tru - ly He taught us to love one a no - ther; His law is

4 **B^b / F** **F7** 5 **B^b** 6 **B^b** 7 **E^b**

lành mà Thiên Chúa sinh làm người. Loài người từ lâu__ say sẩm buông mình trong
 Ngài nhà thông thái cúi tôn thờ. Rầy nhờ hồng ân__ soi sáng với niềm tin
 Ngài là biết sống trong an hòa. Xiềng buộc đập tan__ tôi tớ nô lệ được
night of our dear Sav-iour's birth. Long lay the world__ in sin and err - or
hearts by His crad - le we stand. So led by light__ of a star sweet - ly
Love and His gos - pel is Peace. Chains shall He break__ for the slave is our

lành mà Thiên Chúa sinh làm người. Loài người từ lâu__ say sẩm buông mình trong
 Ngài nhà thông thái cúi tôn thờ. Rầy nhờ hồng ân__ soi sáng với niềm tin
 Ngài là biết sống trong an hòa. Xiềng buộc đập tan__ tôi tớ nô lệ được
night of our dear Sav-iour's birth. Long lay the world__ in sin and err - or
hearts by His crad - le we stand. So led by light__ of a star sweet - ly
Love and His gos - pel is Peace. Chains shall He break__ for the slave is our

lành mà Thiên Chúa sinh làm người. Loài người từ lâu__ say sẩm buông mình trong
 Ngài nhà thông thái cúi tôn thờ. Rầy nhờ hồng ân__ soi sáng với niềm tin
 Ngài là biết sống trong an hòa. Xiềng buộc đập tan__ tôi tớ nô lệ được
night of our dear Sav-iour's birth. Long lay the world__ in sin and err - or
hearts by His crad - le we stand. So led by light__ of a star sweet - ly
Love and His gos - pel is Peace. Chains shall He break__ for the slave is our

lành mà Thiên Chúa sinh làm người. Loài người từ lâu__ say sẩm buông mình trong
 Ngài nhà thông thái cúi tôn thờ. Rầy nhờ hồng ân__ soi sáng với niềm tin
 Ngài là biết sống trong an hòa. Xiềng buộc đập tan__ tôi tớ nô lệ - được
night of our dear Sav-iour's birth. Long lay the world__ in sin and err - or
hearts by His crad - le we stand. So led by light__ of a star sweet - ly
Love and His gos - pel is Peace. Chains shall He break__ for the slave is our

8 **Bb** **Bb** 7 9 **Dm/F** **F** **Dm** **Gm** 10 **Dm** 11 **F7**

lỗi lầm tới khi Ngài đến thì mới chan chứa hy vọng Run lên nổi mừng quên
 dẫn đường, chúng con được đến mà bái kính Đấng Cứu Độ Ôi Vua đất trời sinh
 phóng tha bất công đàn áp nhờ danh Chúa cũng xóa nhà. Muôn dân vui mừng sung
 pin - ing. "Til He ap peared and the sould felt His worth A thrill of hope, the
 gleam - ing. Here come the wise men from Or - i - ent land. The King of Kings lay
 bro - ther; And in His name all opp - ress - ion shall cease. Sweet hymns of joy in

lỗi lầm tới khi Ngài đến thì mới chan chứa hy vọng
 dẫn đường, chúng con được đến mà bái kính Đấng Cứu Độ
 phóng tha bất công đàn áp nhờ danh Chúa cũng xóa nhà.
 pin - ing. "Til He ap peared and the sould felt His worth
 gleam - ing. Here come the wise men from Or - i - ent land.
 bro - ther; And in His name all opp - ress - ion shall cease.

Bb **F7** **Bb**

12 13 14

những ngày sống đây tối tăm,
 xuống nơi khó nghèo tối tăm
 sống cung chúc lời hát vang,
wea - ry world re - joi - ces
thus in low - ly man - ger;
grate - ful cho - rus raise we,

những ngày sống đây tối tăm,
 xuống nơi khó nghèo tối tăm
 sống cung chúc lời hát vang,
wea - ry world re - joi - ces
thus in low - ly man - ger;
grate - ful cho - rus raise we,

Trong đêm tối mờ bưng lên ngày mới rạng đông.
 Đem ơn cứu chuộc ban xuống cho đám bần dân.
 Tôn vinh Chúa Trời thương xót yêu mến trần gian.
For yon - der breaks a new and glo - rious morn.
In all our tri - als born to be our friend.
Let all with - in us praise His Ho - ly name.

Trong đêm tối mờ bưng lên ngày mới rạng đông.
 Đem ơn cứu chuộc ban xuống cho đám bần dân.
 Tôn vinh Chúa Trời thương xót yêu mến trần gian.
For yon - der breaks a new and glo - rious morn.
In all our tri - als born to be our friend.
Let all with - in us praise His Ho - ly name.

Gm **Dm** **Cm** **Gm**

15 16 17 18

Hãy mau quỳ gối mà đón mừng ngày được cứu rỗi. Hồng
 Fall on your knees! O hear the an - gels voi - ces! O

Hãy mau quỳ gối mà đón mừng ngày được cứu rỗi. Hồng
 Fall on your knees! O hear the an - gels voi - ces! O

Hãy mau quỳ gối mà đón mừng ngày được cứu rỗi. Hồng
 Fall on your knees! O hear the an - gels voi - ces! O

Hãy mau quỳ gối mà đón mừng ngày được cứu rỗi. Hồng
 Fall on your knees! O hear the an - gels voi - ces! O

Bb **F7** **Bb** **Eb** **Bb** **Eb** **Bb**

19 20 21 22

f phúc thay lành thánh thay chính đêm Thiên Chúa sinh ra. *f* Hồng
 night di - vine O night when CHRIST was born. O

f phúc thay lành thánh thay chính đêm Thiên Chúa sinh ra. *f* Hồng
 night di - vine O night when CHRIST was born. O

f phúc thay lành thánh thay chính đêm Thiên Chúa sinh ra. *f* Hồng
 night di - vine O night when CHRIST was born. O

phúc thay lành thánh thay chính đêm Thiên Chúa sinh ra. Hồng
 night di - vine O night when CHRIST was born. O

F *cresc.* **B \flat** **Cm** **B \flat** **F7** **B \flat** **6**

23 > 24 > 25 26

ân night trản di - vine, *ff* xuống O *mf* giữa đêm night, O night di - vine. mà Chúa Giáng Sinh.

ân night trản di - vine, *ff* xuống O *mf* giữa đêm night, O night di - vine. mà Chúa Giáng Sinh.

ân night trản di - vine, *ff* xuống O *mf* giữa đêm night, O night di - vine. mà Chúa Giáng Sinh.

ân night trản di - vine, *ff* xuống O *mf* giữa đêm night, O night di - vine. mà Chúa Giáng Sinh.

Để Kết (CODA)

Am **Em** **Dm** *cresc.* **Am**

27 28 29 30 31

mf Hãy mau quỳ gối mà đón mừng ngày được cứu rồi. Hồng Fall on your knees! O hear the an-gels voi - ces! O

mf Hãy mau quỳ gối mà đón mừng ngày được cứu rồi. Hồng Fall on your knees! O hear the an-gels voi - ces! O

mf Hãy mau quỳ gối mà đón mừng ngày được cứu rồi. Hồng Fall on your knees! O hear the an-gels voi - ces! O

mf Hãy mau quỳ gối mà đón mừng ngày được cứu rồi. Hồng Fall on your knees! O hear the an-gels voi - ces! O

C G7 C F C G7 C

32 33 34 35

phúc thay__ lành thánh thay chính đêm__ Thiên Chúa sinh ra. *f* Hồng
 night__ di - vine__ O__ night__ when CHRISTwas born. NO -

phúc thay__ lành thánh thay chính đêm__ Thiên Chúa sinh ra. *f* Hồng
 night__ di - vine__ O__ night__ when CHRISTwas born. NO -

phúc thay__ lành thánh thay chính đêm__ Thiên Chúa sinh ra. *f* Hồng
 night__ di - vine__ O__ night__ when CHRISTwas born. NO -

phúc thay__ lành thánh thay chính đêm__ Thiên Chúa sinh ra. *f* Hồng
 night__ di - vine__ O__ night__ when CHRISTwas born. NO -

G C F C G C

36 37 38 39

ân tràn *ff* xuống__ giữa__ đêm mà Chúa Giáng Sinh. *ff* Hồng
 EL! NO - EL!__ O__ night, O night di - vine. NO -

ân tràn *ff* xuống__ giữa__ đêm mà Chúa Giáng Sinh. *ff* Hồng
 EL! NO - EL!__ O__ night, O night di - vine. NO -

ân tràn *ff* xuống__ giữa__ đêm mà Chúa Giáng Sinh. *ff* Hồng
 EL! NO - EL!__ O__ night, O night di - vine. NO -

ân tràn *ff* xuống__ giữa__ đêm mà Chúa Giáng Sinh. *ff* Hồng
 EL! NO - EL!__ O__ night, O night di - vine. NO -

G C C G C

40 41 42 43

ân tràn xuống giữa đêm mà Chúa Giáng Sinh. A -
 EL! NO - EL! O night, O night di - vine.

ân tràn xuống giữa đêm mà Chúa Giáng Sinh. A -
 EL! NO - EL! O night, O night di - vine.

ân tràn xuống giữa đêm mà Chúa Giáng Sinh. A -
 EL! NO - EL! O night, O night di - vine.

ân tràn xuống giữa đêm mà Chúa Giáng Sinh. A -
 EL! NO - EL! O night, O night di - vine.

44 45 46 47

MEN! A - MEN! A - MEN

MEN! A - MEN! A - MEN

MEN! A - MEN! A - MEN

MEN! A - MEN! A - MEN